

明愛屯門馬登基金中學
2021-2022 年度 家長通告

敬啟者：

中四級(2022-2023 年度)
高中(甲類)選修科、數學延伸部分、其他語言課程及校本職業專才課程之意願調查(第一階段)

本校一向致力為學生提供一個均衡及多元化的新高中課程(香港中學文憑試)，現對 2022-2023 年度中四級學生進行選修課程意願調查，是次意願調查共分為兩大部份(請閱附件)，分別是：

- 1) 高中(甲類)選修科;
- 2) a.數學延伸部份(單元一及單元二)、b.其他語言課程、c.校本職業專才課程。

有關本年度教育局的「高中課程及選科簡介」，可參考教育局網頁「新學制網上簡報」的資訊(<https://334.edb.hkedcity.net/new/tc/index.php>)。本校各選修科之簡介短片將於 25/5/2022 上載至 TEAMS 系統，方便家長及學生瀏覽。請各中三級學生家長完成附件三的各部份，並將表格於 **7/6/2022 (星期二)**或之前交回班主任。

如對上述內容有任何查詢，請致電 24610304 與朱婉儀副校長聯絡。

此致

貴家長

校長

袁國明

謹啟

二零二二年五月二十四日

Caritas Tuen Mun Marden Foundation Secondary School
2021-2022 Parents Notice

24 May 2022

Dear Parents/Guardians,

**Survey on Selection of 2022/2023 S.4 (Category A) Elective Subjects,
Mathematics Extended Part, Other Languages & School-based VPET (1st stage)**

Our school endeavours to provide students with a balanced and diversified new senior secondary curriculum (HKDSE). We are now conducting a survey on S.4 (2022/2023) subject selection (please refer to the appendices for details). This survey is divided into 2 parts:

- 1) Selection of S.4 (Category A) Elective Subjects;
- 2) a. Mathematics Extended Part (Module 1 & Module 2), b. Other Languages, c. School-based VPET (SBVPET).

For the details of ‘Senior Secondary Curriculum and Subject Choices’, please refer to the information uploaded onto the New Academic Structure Web Bulletin (<https://334.edb.hkedcity.net/new/en/index.php>). We will also upload the videos regarding our elective subjects to TEAMS system on 25/5/2022 for your reference. We would like all S.3 parents to complete Appendix 3 and return the completed survey to the class teachers by **7/6/2022 (Tuesday)**.

For enquiries, please contact Vice Principal Ms. Chu Yuen Yee on 24610304.

Yours faithfully,

Mr. Yuen Kwok Ming
Principal

香港中學文憑試(HKDSE)高中課程

除核心科目(中國語文、英國語文、數學及公民與社會發展科)外，本校下學年度(2022-2023)中四級學生須修讀 2 科甲類選修科目(即 2X)及 1 項「數學延伸部份 / 其他語言 / 校本職業專才課程」的項目(即 1Y)。所有選修科目，除中國歷史外，均以英文作授課語言。

- 第一階段： 提供 8 個甲類選修科目予下學年度(2022-2023)中四級學生選擇，本校將收集學生對個別學科的選修意願，並將根據各位學生的意願，整合較多學生選修的科目，編制以「科目組合」為本的選科表。同時收集學生「Y 項課程」之意願。
- 第二階段： 將列出下學年度開設的「科目組合」，然後各學生可按個人意願選修心仪的「科目組合」[2X] 及 1 個「Y 項課程」[1Y]。

現請 台端慎重考慮 貴子弟的學習能力及興趣等因素，指導 貴子弟選擇選修科目。
香港中學文憑試新高中課程為三年制，一經選擇，必須完成整個課程。

在填寫附件三時，請留意下列三點：

- 一、第一階段主要是掌握整體學生選修意願的趨勢。
- 二、選修科目均設劃一的最低選修人數，如選修科目的選修人數未達最低要求，將在第二階段中被剔除。
- 三、請審慎填寫選修表，表格一經遞交不得修改。

Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination (HKDSE):

Senior Secondary Curriculum

Apart from the four core subjects (Chinese Language, English Language, Mathematics, & Citizenship and Social Development), each S.4 student (2022-2023 School Year) must take two (Category A) elective subjects (i.e. 2X) and one course from ‘Mathematics Extended Part / Other Languages / SBVPET’ (i.e. 1Y) in the senior secondary curriculum. English will be the medium of instruction for all elective subjects (except Chinese History).

- 1st Stage: Our school will offer 8 elective subjects for selection by S.4 students in the next school year (2022-2023). Information about each student’s subject preference will be collected. Then, we will work out a list of various subject combinations based on the popularity of the subjects among the students. For ‘Y’ course, students are required to indicate their preference.
- 2nd Stage: Each student will receive a ‘Choice of Subjects Form’ listing various subject combinations to be offered by our school next year. Each student should choose his/her preferred subject combination [2X] and 1 ‘Y’ course [1Y].

We would like to request you to consider your child’s learning ability and interests seriously, and guide him/her in choosing the elective subjects most suitable for them. **Please note that the HKDSE program is a three-year program. Once the selection is made, students have to complete the whole program.**

Before you complete Appendix 3, please note the following points:

1. We aim to grasp the general trend of students’ subject preference in the 1st stage.
2. There is a requirement on the minimum number of students for each subject. If the number of students in a subject does not reach the minimum requirement, that subject will be excluded from the list in the 2nd stage.
3. Complete the form carefully. **Forms submitted to the School cannot be amended.**

修讀數學延伸部分意願調查
(2022-2023 年度中四級學生)

新高中數學科除必修部分外，學生還可按能力及興趣，選修延伸單元。延伸單元包括：

單元一(M1)：微積分與統計

單元二(M2)：代數與微積分

數學科之延伸單元被考評局視作為選修科目，其成績會獨立計算及顯示於中學文憑試之證書內。因應本校學生的能力情況，本校擬於下學年開辦單元一及單元二課程。茲現將開辦詳情及報名程序臚列如下：

1. 校方會按學生於中三級數學科考試成績，對申請者作出審批。
2. 學生報讀選修單元的申請，一經接納，於中四級及中五級學年內不能退選。
3. 數學延伸部分(單元一及單元二)的校內成績，將會於學校成績表顯示。

為了讓本校能作出最適當的資源調配安排，請各中三級家長與 貴子弟商量後，再按 貴子弟的能力及興趣，填妥附件三(第二部份)。

Survey on Mathematics Extended Part

(S.4 Students in 2022-2023 School Year)

Under the New Senior Secondary curriculum, students may take part in Mathematics Extended Part according to their interests and abilities. Mathematics Extended Part includes:

Module 1 : Calculus and Statistics

Module 2 : Algebra and Calculus

Mathematics Extended Part is regarded as an elective subject by the HKEAA and its DSE result is clearly stated in the candidates' results notices. According to the needs of our students, Module 1 and Module 2 lessons will be conducted. The details are as follows:

1. The Mathematics result of S.3 Examination will be taken into consideration.
2. Once application is submitted, students cannot withdraw the course in S.4 / S.5 school year.
3. The result of Mathematics Extended Part (Module 1 and Module 2) will be shown in the school report.

To ensure that all our resources are fully utilized and maximized, we would like all S.3 parents to discuss this with your child and complete the Appendix 3 (Part 2) according to his/her abilities and interests by indicating his/her preference on studying Mathematics Extended Part (M1 & M2) in NSS.

修讀其他語言科目意願調查

(2022-2023 年度中四級學生)

在高中課程，中四級學生可從本校其他語言課程中選擇修讀其中 1 個 (個別課程最終開辦與否，需視乎考評局之最新宣佈)。這些課程採用劍橋大學國際考試組高級補充程度的課程，並於正規課堂由教師教授，家長無須繳付任何相關課程的費用，唯學生日後必須報考由考評局承辦有關科目的劍橋評核考試。

為了讓本校能作出最適當的資源調配安排，請各中三級家長與 貴子弟商量後，再按 貴子弟的能力及興趣，填妥附件三(第二部份)。各家長及學生可在填表前瀏覽香港考試及評核局的網頁 (<http://www.hkeaa.edu.hk> > 香港中學文憑 > 評核資訊 > 科目資訊)，以加強對有關課程及評核準則的了解。

Survey on Other Languages Courses
(S.4 Students in 2022-2023 School Year)

Under the senior secondary curriculum, S.4 students have the opportunity to choose 1 course from Other Languages according to their interests, abilities and needs. These language courses offered in regular lessons by our school (*whether the courses are conducted is subject to the latest announcement of the HKEAA*) will follow a curriculum leading to examinations pitched at Advanced Subsidiary (AS) Level offered by the Cambridge International Examinations (CIE). Parents do not need to pay any fee for these language courses. However, students have to register for the respective examination administered by the Hong Kong Examinations and Assessment Authority (HKEAA).

To ensure that all our resources are fully utilized and maximized, we would like all S.3 parents to discuss this with your child and complete the Appendix 3 (Part 2) according to his/her abilities and interests by indicating his/her preference on studying other languages in NSS. For more information on relevant curriculum and assessment, we recommend that you browse the website of Hong Kong Examinations and Assessment Authority (<http://www.hkeaa.edu.hk> > HKDSE > Assessment Information > Subject Information).

Survey on Selection of S.4 (Category A) Elective Subjects,
Mathematics Extended Part, Other Languages & SBVPET (1st stage)
高中(甲類)選修科、數學延伸部分、其他語言課程及校本職業專才課程
意願調查表 (2022-2023 學年)

擬於 2022-2023 學年開辦的科目 Proposed Subjects in the Year 2022-2023 :

<u>Regular Lessons 正規課堂</u>	
<u>(Category A) Elective Subjects</u> <u>高中(甲類)選修科 [2X]</u>	<u>'Y' Course</u> <u>Y 項課程 [1Y]</u>
<ul style="list-style-type: none"> - Biology 生物 - Chemistry 化學 - Physics 物理 - Business, Accounting and Financial Studies 企業、會計與財務概論 - Chinese History 中國歷史 - Information and Communication Technology 資訊及通訊科技 - Tourism and Hospitality Studies 旅遊與款待 - Visual Arts 視覺藝術 	<ul style="list-style-type: none"> - Mathematics Extended Part (Module 1) 數學延伸部分(單元一) (M1) - Mathematics Extended Part (Module 2) 數學延伸部分(單元二) (M2) - SBVPET 校本職業專才課程 *Other Languages 其他語言 (OL): - Urdu 烏爾都語 - Spanish 西班牙語 - Japanese 日語 - German 德語 - French 法語 - Hindi 印地語 - Korean (to be confirmed) 韓語 (擬增加課程) <p>*個別課程最終開辦與否，需視乎考评局之最新宣佈。 <i>Whether the courses are conducted is subject to the latest announcement of the HKEAA.</i></p>

Part 1	: Survey Form for S.4 (Category A) Elective Subjects in 2022-2023 (1st stage) [2X]
第一部份	: 中四(2022-2023 年度) 高中(甲類)選修科意願調查表 (第一階段) [2X]

Each student must complete the following table to indicate his/her preference.

學生須在這表格上填寫個人意願。

<u>Survey on HKDSE 香港中學文憑試選科調查</u>	
<ul style="list-style-type: none"> - “1” means the elective subject that he/she likes most and “8” means his/her least favourite one. <u>Each student must fill in all numbers from 1 to 8.</u> - 「1」代表最期望獲編配的科目，如此類推。由 1 至 8，必須全部填寫。 	
	Order of Preference 次序 (1 - 8)
Biology 生物	
Chemistry 化學	
Physics 物理	
Business, Accounting and Financial Studies 企業、會計與財務概論	
Chinese History 中國歷史	
Information and Communication Technology 資訊及通訊科技	
Tourism and Hospitality Studies 旅遊與款待	
Visual Arts 視覺藝術	

Part 2	: Survey Form on Mathematics Extended Part, Other Languages & SBVPET [1Y]
第二部份	: 數學延伸部分、其他語言課程及校本職業專才課程意願調查表 [1Y]

Besides the Elective Subjects in Category A, each student must take one of the courses in the table below, categorized into **Mathematics Extended Part, Other Languages & SBVPET**. Please complete the following table to indicate the preference.

除高中(甲類)選修科外，學生亦須修讀下表其中 1 個課程：**數學延伸部分** 或 **其他語言課程** 或 **校本職業專才課程**，並在以下表格填寫個人意願。

- “1” means the course that he/she likes most and “10” means his/her least favourite one. <u>Each student must fill in all numbers from 1 to 10.</u> - 「1」代表最期望獲編配的課程，如此類推。 <u>由 1 至 10，必須全部填寫。</u>	
	Order of Preference 次序 (1 - 10)
Mathematics Extended Part (Module 1) 數學延伸部分(單元一) (M1)	
Mathematics Extended Part (Module 2) 數學延伸部分(單元二) (M2)	
SBVPET 校本職業專才課程	
*Other Languages 其他語言:	
- Urdu 烏爾都語	
- Spanish 西班牙語	
- Japanese 日語	
- German 德語	
- French 法語	
- Hindi 印地語	
- Korean (to be confirmed) 韓語 (擬增加課程)	

** 個別課程最終開辦與否，需視乎考评局之最新宣佈。*

Whether the courses are conducted is subject to the latest announcement of the HKEAA.

學生姓名

Name of Student : _____

學生簽署

Signature of Student : _____

班別

Class : _____

班號

Class No. : _____

家長/監護人姓名

Name of Parent/ Guardian : _____

家長/監護人簽署

Signature of Parent/ Guardian : _____

家長/監護人聯絡電話

Parent's / Guardian's Contact No. : _____

日期

Date: : _____